ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ

ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE
ASIAN LAW CAUCUS

ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਿਚ ਮਾਰਚ 2020 ਵੱਿਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੋ ਵੀ ਜਾਣਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ

ਤੁਰੰਤ ਸੁਝਾਵ!

ਜੇ ਤੁਸੀ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਜਾਂਦੇ ਹੋ

ਤਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਮੌਜੂਦ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਿਚ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਕਹਿੜੀ ਸਮੱਗਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛੋ ਕਿ, ਕੀ ਕੋਈ ਸਟਾਫ ਕਰਮਚਾਰੀ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਸੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀ ਵੋਟ ਪਾਉਂਦੇ ਹੋ

ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕਹਿੜੀ-ਕਹਿੜੀ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੀ ਸਮੱਗਰੀ ਉਹ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਨਿ ਤੋਂ ਪਹਲਿਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਭ ਕੁਝ ਮੁਫਤ ਦੱਿਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਨਿ ਤੋਂ ਪਹਲਿਾਂ

ਤਆਿਰੀ ਕਰਨ ਵੱਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਤੁਸੀ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਸਮੱਗਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਆਪਣੀ ਕਾਉਂਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ ਕਿ ਕੀ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ, ਅਨੁਵਾਦਤਿ “ਨਮੂਨਾ” ਵੋਟ-ਪਰਚੀ, ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦਤਿ “ਕਾਉਂਟੀ ਵੋਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗਾਈਡ” ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀ।

ਉਪਲਬਧ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮੱਗਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫਤ ਵੱਿਚ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ।.

(“ਨਮੂਨਾ” ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਨਮੂਨਾ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵੱਿਚ ਮਦਦ ਕਰੇਗੀ। ਤੁਸੀ ਇਸ ਤੇ ਵੋਟ ਨਹੀ ਪਾ ਸਕਦੇ।)

ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਨਿ

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਤੁਸੀ ਕਸਿ ਤੋਂ ਜ਼ੁਬਾਨੀ ਮਦਦ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਚੋਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਚੋਣ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਚੋਣ ਵਰਕਰ ਮੌਜੂਦ ਹਨ,ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਬੈਜ, ਰਬਿਨ ਜਾਂ ਸਟੀਕਰ ਪਹਨਿੇ ਹੋਣਗੇ।

ਤੁਸੀ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੱਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਦੋ ਤੱਕ ਵਅਿਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਧਿ ਨਾ ਹੋਣ। ਮਦਦ ਲਈ ਕਸਿ ਪਰਵਿਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ!

ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਤੁਹਾਡੀ ਕਾਉਂਟੀ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦੱਤਿੇ ਕਾਲਮ “ਏ” ਵੱਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ:

> ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ ਵੱਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਤਿੇ ਨਾ ਕਤਿੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ ਤੇ ਲਗਾਈ ਗਈ ਅਨੁਵਾਦਤਿ “ਨਮੂਨਾ” ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਮਲਿਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੱਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵੋਟਂਿਗ ਬੂਥ ਵੱਿਚ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਜਿਾਣ ਲਈ ਇਸ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਮਲਿ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਸੰਕੇਤ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ਜਸਿ ਵੱਿਚ ਇਹ ਦੱਸਆਿ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਕਹਿੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵੱਿਚ ਅਨੁਵਾਦਤਿ “ਨਮੂਨਾ” ਵੋਟ-ਪਰਚੀਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਚੋਣ ਵਰਕਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਹਿੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਤੁਹਾਡੀ ਕਾਉਂਟੀ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦੱਤਿੇ ਕਾਲਮ “ਬੀ” ਵੱਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ:

> **ਸਾਰੀ ਚੋਣ ਸਮੱਗਰੀ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਤੁਹਾਡੀ ਚੋਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਜਸਿ ਵੱਿਚ ਉਹ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜਸਿ ਤੇ ਤੁਸੀ ਅਸਲ ਵੱਿਚ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।**

ਪ੍ਰਤੀ ਕਾਉਂਟੀ ਭਾਸ਼ਾ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ

ਆਪਣੇ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ ਦੀ ਕਾਉਂਟੀ ਲੱਭੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ **ਕਾਲਮ "ਏ"** ਵੱਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਨੁਵਾਦਤਿ "ਨਮੂਨਾ" ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਚੋਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਚੋਣ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। " ਨਮੂਨਾ" ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਨਮੂਨਾ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵੱਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਅਪਣੀ ਕਾਉਂਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਵੱਿਚ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ **ਕਾਲਮ "ਬੀ"** ਵੱਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵੱਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਿਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵੱਿਚ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਵੋਟ-ਪਰਚੀਆਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜਨਿ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਤੁਸੀ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਕਾਉਂਟੀ	**ਕਾਲਮ "ਏ"** **ਅਨੁਵਾਦਤਿ "ਨਮੂਨਾ" ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**	**ਕਾਲਮ "ਬੀ"** **ਸਾਰੀ ਚੋਣ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਸੰਸਕਰਣ ਉਪਲਬਧ ਹਨ**
ਐਲਾਮੇਡਾ (510) 272-6973	ਕੰਬੋਡੀਅਨ / ਖਮੇਰ, ਕੋਰੀਅਨ, ਪੰਜਾਬੀ	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਅਲਪਾਈਨ (530) 694-2281	---	---
ਐਮਾਡੋਰ (209) 223-6465	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਬਯੂਟ (530) 552-3400, ਔਪਸ਼ਨ 1 ਜਾਂ (800) 894-7761	ਹਮੋਂਗ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਕੈਲਵੇਰਾਸ (209) 754-6376	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਕੋਲੂਸਾ (530) 458-0500	---	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਕੌਂਟਰਾ ਕੋਸਟਾ (925) 335-7800	---	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਡੈਲ ਨੌਰਟ (707) 464-7216	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	ਅਮੈਰਕਿਨ ਇੰਡੀਅਨ (ਕਾਉਂਟੀ ਲੈਵਲ 'ਤੇ ਨਰਿਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)
ਐਲ ਡੋਰਾਡੋ (530) 621-7480	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਫ੍ਰੈਸਨੋ (559) 600-8683	ਚੀਨੀ, ਹਮੋਂਗ, ਕੋਰੀਅਨ, ਕੰਬੋਡੀਅਨ / ਖਮੇਰ, ਪੰਜਾਬੀ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਗਲੈਨ (530) 934-6414	---	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਹਮਬੋਲਟ (707) 445-7481	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	
ਇੰਪੀਰੀਅਲ (442) 265-1060	---	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਇਨਯੋ (760) 878-0224	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	
ਕਰਨ (661) 868-3590 or (800) 452-8683	ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਪੰਜਾਬੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਕੰਿਗਸ (559) 852-4401	ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਲੈਕ (707) 263-2372	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਲਾਸੇਨ (530) 251-8217	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---

ਪ੍ਰਤੀ ਕਾਉਂਟੀ ਭਾਸ਼ਾ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ

ਕਾਉਂਟੀ	ਕਾਲਮ "ਏ" ਅਨੁਵਾਦਤਿ "ਨਮੂਨਾ" ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ	ਕਾਲਮ "ਬੀ" ਸਾਰੀ ਚੋਣ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਸੰਸਕਰਣ ਉਪਲਬਧ ਹਨ
ਲੌਸ ਏਂਜਲਸ (800) 815-2666	ਬੰਗਾਲੀ	ਆਰਮੀਨੀਆਈ, ਫਾਰਸੀ, ਕੰਬੋਡੀਅਨ /ਖਮੇਰ, ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਮਡੇਰਾ (559) 675-7720	ਪੰਜਾਬੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਮਾਰਨਿ (415) 473-6456	ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	---
ਮੈਰੀਪੋਸਾ (209) 966-2007	ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	---
ਮੈਂਡੋਸਨਿੋ (707) 234-6819	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਮਰਸੇਡ (209) 385-7541	ਚੀਨੀ, ਹਮੋਂਗ, ਪੰਜਾਬੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਮੋਡੋਕ (530) 233-6205	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਮੋਨੋ (760) 932-5537	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਮੋਂਟਰੇ (831) 796-1499	ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਨਾਪਾ (707) 253-4321	ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	ਸਪੈਨਸਿ
ਪਲੁਮਾਸ (530) 265-1298	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਓਰੇਂਜ (714) 567-7600	ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਫਾਰਸੀ	ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਪਲੇਸਰ (530) 886-5650	ਕੋਰੀਅਨ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	---
ਪਲੁਮਾਸ (530) 283-6256	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਰਵਿਰਸਾਈਡ (951) 486-7200	ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ (916) 875-6451	ਹਮੋਂਗ, ਕੋਰੀਅਨ, ਪੰਜਾਬੀ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਨ ਬੈਨੀਟੋ (831) 636-4016	---	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਨ ਬਰਨਾਰਡਨਿੋ (909) 387-8300	ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਨ ਡਇਿਗੋ (858) 565-5800 ਜਾਂ (800) 696-0136	ਅਰਬੀ, ਕੋਰੀਅਨ	ਅਮੈਰਕਿਨ ਇੰਡੀਅਨ (ਕਾਉਂਟੀ ਲੈਵਲ 'ਤੇ ਨਰਿਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ), ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ
ਸੈਨ ਫ੍ਰਾਂਸਸਿਕੋ (415) 554-4375	ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਨ ਜੋਐਕ੍ਵਨਿ (209) 468-8683	ਚੀਨੀ, ਕੰਬੋਡੀਅਨ /ਖਮੇਰ, ਪੰਜਾਬੀ, ਫਲਿੀਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ

ਪ੍ਰਤੀ ਕਾਉਂਟੀ ਭਾਸ਼ਾ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ

ਕਾਉਂਟੀ	**ਕਾਲਮ "ਏ"** **ਅਨੁਵਾਦਤਿ "ਨਮੂਨਾ" ਵੋਟ-ਪਰਚੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ**	**ਕਾਲਮ "ਬੀ"** **ਸਾਰੀ ਚੋਣ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦਤਿ ਸੰਸਕਰਣ ਉਪਲਬਧ ਹਨ**
ਸੈਨ ਲੁਈਸ ਓਬਿਸਪੋ (805) 781-5228	ਸਪੈਨਸ਼ਿ , ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	---
ਸੈਨ ਮੈਟਓਿ (650) 312-5222	ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਂਟਾ ਬਾਰਬਰਾ (805) 568-2200 ਜਾਂ (800) 722-8683	ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸੈਂਟਾ ਕਲਾਰਾ (408) 299-8683 ਜਾਂ (866) 430-8683	---	ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਕੰਬੋਡੀਅਨ / ਖਮੇਰ
ਸੈਂਟਾ ਕਰੂਜ਼ (831) 454-2060	---	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸ਼ਾਸਤਾ (530) 225-5730	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਸੀਅਰਾ (530) 289-3295	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਸਸਿਕੀਯੂ (530) 842-8084	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਸੋਲਾਨੋ (707) 784-6675 ਜਾਂ (888) 933-8683	ਸਪੈਨਸ਼ਿ / ਤਾਗਾਲੋਗ	---
ਸੋਨੋਮਾ (707) 565-6800 ਜਾਂ (800) 750-8683	ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਕੰਬੋਡੀਅਨ / ਖਮੇਰ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	---
ਸਟੈਨਸਿਲਾਸ (209) 525-5200	ਕੰਬੋਡੀਅਨ / ਖਮੇਰ, ਪੰਜਾਬੀ, ਅਸੀਰਯਿਨ / ਸਰਿਇਕ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਸਟਰ (530) 822-7122	ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਪੰਜਾਬੀ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	---
ਤੇਹਾਮਾ (530) 527-8190	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਟ੍ਰਨਿਟਿੀ (530) 623-1220	---	---
ਤੁਲਾਰੇ (559) 624-7300	ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਤੁਓਲੂਮਨੇ (209) 533-5570	ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---
ਵੈਂਚੁਰਾ (805) 654-2664	ਚੀਨੀ, ਫਲਿਪੀਨੋ / ਤਾਗਾਲੋਗ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ	ਸਪੈਨਸ਼ਿ
ਯੋਲੋ (530) 666-8133	ਸਪੈਨਸ਼ਿ, ਚੀਨੀ, ਕੋਰੀਅਨ	---
ਯੂਬਾ (530) 749-7855	ਹਮੋਂਗ, ਸਪੈਨਸ਼ਿ	---